

汉藏词汇

ཕྱི་ཁོ་ཁྱེད་ཀྱི་ཆེད་ཀྱི་

汉 藏 词 汇

ཧཱ་ཏོ། འཕགས་ཕྱད། གྲི། ཆིག། འཕྲོ།

མི་དུགས་དཔེ་སྒྲུ་ཁང་གིས་བཅིན་དུ་བསྒྲུ་བ།

ཕྱི་ལོ་ 1964 ལ།

前 言

一九五四年以来，我社曾陆续搜集整理藏文出版物中的新词术语，编辑成册，出版了《汉藏新词汇》共四集。由于主观客观条件所限，所收资料不全，同一个词的不同译法兼容并蓄，给读者带来了许多不便。根据读者的反映和要求，我们修订增补，出版了这本《汉藏词汇》。

本书所收词目以社会科学为主，同时也选收了一部分常用的自然科学、生产技术方面的新词和一些成语、短语，共约一万三千多条，其目的是为了交流藏语文翻译工作的经验，统一目前藏语文中的新词术语，以期有助于藏语文的规范化。读者对象主要是翻译工作者、藏语文教育工作者和藏族地区基层工作干部。

本书的编辑工作开始于1959年，中间经过几次修改补充，但由于词目较多，选词范围较广，同时又限于编者水平和经验，错误缺点在所难免，希望同志们随时发现，随时指正。在编辑过程中，我们还得到青海、四川等地区藏语文翻译工作者的大力帮助，对他们们的热情支持，我们表示衷心感谢。

民 族 出 版 社

一九六四年二月

འགོ་བརྒྱུད།

1954 ལོ་ནས་འདི་ག་དཔེ་སྐྱུན་ཁང་གིས་ཐོད་ཡིག་གི་་་་་
དཔེ་དེབ་བཏོན་རིགས་ནང་གི་ཐ་སྟད་གསར་པ་རྣམས་འཆོལ་་་་་
བསྐྱུ་དང་ལེགས་སྒྲིག་བསྐྱུད་མར་བྱས་ཏེ་དེབ་ཏུ་བསྒྲིགས་ནས་ «ཀྱི་
ཐོད་ཐ་སྟད་གསར་བསྒྲིགས་» རྩ་ཕྱི་ཁྱོད་བསྒྲུལ་ས་དེབ་བཞི་བཅོས་
པ་རེད། ཡིན་ན་ཡང་རང་ངོས་དང་ཕྱི་རོལ་ཡུལ་གྱི་ཆ་རྒྱུན་

ཞན་པའི་དབང་གིས་བསྐྱུས་པའི་དབྱུང་གཞི་ཆ་མི་ཚང་པ་དང་།
ཀྱི་ཡིག་ཐ་སྟད་གཅིག་ལ་སྐྱུར་སྤངས་མི་འདྲ་བ་ཁ་གསུང་་་་་
ཡོད་ཀྱང་ལེགས་ཉེས་དབྱེ་འབྱེད་མ་ཐུབ་པར་རང་སྤྱོད་ལུས་རྒྱུན་
ཁྲོག་པ་པོ་རྣམས་ལ་མི་བདེ་བ་མང་པོ་ཞིག་ཀྱང་བཅོས་ཡོད་པ་་་
རེད། དེར་བརྟེན་ཁྲོག་པ་པོ་རྣམས་ཀྱི་དགོས་མཁོ་དང་རེ་

འདུན་གཞིར་བབྱང་ནས་ང་ཚོས་ཁ་སྤོར་དང་ཞུས་དག་བྱས་ཏེ་ «ཀྱི་
ཐོད་གན་སྐྱུར་གྱི་ཆོག་མཛོད་» འདི་དཔེ་སྐྱུན་བྱས་པ་ཡིན།

ཆོག་མཛོད་འདིའི་ནང་ཏུ་བསྐྱུས་པའི་ཐ་སྟད་མང་ཆེ་བ་་་
སྤྱི་ཆོགས་ཆན་རིག་གི་སྐོར་ཡིན་ཞིང་། རྒྱུན་མཁོའི་རང་བྱུང་ཆན་
རིག་དང་། ཐོན་སྐྱེད་དང་ལག་རྩལ་ཐད་ཀྱི་ཐ་སྟད་གསར་པ།

གཏམ་དཔེ། ཆོག་ཐུང་སྤྱོད་ཀྱང་གང་འཆམས་རེ་བསྐྱུས་
ཡོད་པ་བཅས་ཁྱོད་བསྒྲུལ་ས་མིང་ཆོག་ཆོག་བྲི་སྐུལ་སྤྱོད་ལྷག་་་་་
ཅམ་ཡོད། ཆོག་མཛོད་འདི་འདོན་རྒྱུའི་དམིགས་ཡུལ་ནི་ཐོད་

ཡིག་གི་ཚུལ་སྒྱུར་སྐྱོར་གྱི་ཉམས་སྤྱོད་བརྗེ་རེས་དང་། བོད་
 ཡིག་གི་ཐ་སྙད་གསར་བ་རྒྱུ་གཅིག་གྱུར་ཡོང་བ་དང་ཚད་གཞི་
 ཅན་དུ་འགྱུར་བ་སོགས་ཀྱི་དགོས་མཁོ་དང་མཐུན་པའི་ཆེད་དུ་.....
 ཡིན། ཆོག་མཛོད་འདི་མཁོ་སྤྱོད་བྱེད་ཡུལ་གཙོ་བོ་བོད་ཀྱི་སྐད་
 ཡིག་ལ་བརྟེན་ནས་ཚུལ་སྒྱུར་གྱི་ལས་ཀ་བྱེད་མཁན་དང་། སློབ་
 གསལ་ལས་ཀ་བྱེད་མཁན། བོད་རིགས་ས་ཁུལ་དུ་ལས་ཀ་བྱེད་
 མཁན་གཞི་རིམ་གྱི་ལས་བྱེད་པ་བཅས་ཡིན།

ཆོག་མཛོད་འདི་ཚུལ་སྒྱུར་གྱི་འགོ་ 1959 ལོ་ནས་ཚུགས་ཏེ་
 ད་བར་ལ་བཅོ་བཙུན་དང་ཁ་སྐྱོན་ཐེངས་ཁ་གསལ་བྱས་ཡོད་ཀྱང་།
 དེའི་ཐ་སྙད་མང་བ་དང་ནང་དོན་ཀྱང་ཆེ་བར་མ་ཟད། སྒྲིག་པ་
 གཤི་ཡོན་ཚད་དང་ཉམས་སྤྱོད་ཡང་ཞན་པའི་དབང་གིས་སྒྱུར་དང་
 རྩོམ་འབྲུལ་མེད་པ་ཞིག་ཡོང་དཀའ་བར་བརྟེན་སྒྲི་མཐུན་ཆོས་....
 མཛོས་ཟོལ་མེད་པའི་སྒྱུར་བསྐྱེད་གནང་བའི་རེ་བ་ཡོད། ཆོག་
 མཛོད་འདི་ཚུལ་སྒྲིག་བྱེད་སྐབས་མཚོ་སྒྲོན་དང་སི་ཁྲོན་སོགས་ས་
 ཁུལ་གྱི་བོད་ཡིག་གི་ཚུལ་སྒྱུར་ལས་བྱེད་པ་རྒྱུ་གཅིག་གིས་རོགས་རམ་
 ཆེན་པོ་གནང་བ་རེད། ཁོང་རྒྱལ་པས་སྒྲི་སེམས་འཁོལ་བའི་
 ངང་ནས་རོགས་རམ་གནང་བ་དེར་ང་ཚོས་སྤྱི་བྱ་བ་ནས་.....
 ཐུགས་རྗེ་ཆེ་བྱ་གི་ཡིན།

མི་རིགས་དཔེ་སྐྱུར་ཁང་ནས།

1964 ལོའི་ཟླ་ 2 ལ།

凡 例

一、本书是一部汉藏对照词汇。所收词目以常用的词语为标准，过于生僻和过于浅显的，一般不收。所有藏文词汇，大部分是从已出版的藏文出版物中选出来的，少量是新译的。

二、本书的词目编排以汉文为主，按汉语拼音方案字母表顺序排列。

三、本书藏文词目的选收情况：

1. 凡属重要的政治、法律术语，一般要求准确、统一。一般词汇，为照顾需要，有的保留了几种译法。如“方法”保留了“ཐབས། རྒྱུ་ཐབས། ཐབས་ཤེས།”三种译法。

2. 汉语词汇中一词多义的，分别以相应的藏语词与之对应，并按常用情况，标注①②……等数码，必要时在藏语词之前加注简要说明。

如：出入 ①(སློ་སྐྱེས་ལ)འགྲོ་འོང་། འཇུག་འདོན།

②(གུངས་ཀ་སྐྱེས་)འཇོལ་བ། མགོ་མི་བྲག་བ།

爱护 ①(对人)བྱམས་སྦྱང་། ②(对物)གཅིས་སྦྱས།

3. 汉语中的近义词，在藏语中选择相应的词与之对应，固定使用。

如：视察 གཞིགས་ཞིབ། 观察 རྟོག་ཞིབ།

4. 汉语一个词表示几个词类的，藏语则分别

表示，并在藏语词之前标注词类。

如：标志〔名〕 རྟག་སྟེ། རྟག་སྟེ་མཚན།

〔动〕 མཚན་དཔ། ལྟོན་དཔ།

本书标注的词类有下列几种：

〔名〕 名词 〔动〕 动词

〔自〕 自动词 〔他〕 他动词

〔形〕 形容词 〔副〕 副词

5. 动词时态一般用现在式，但由于语言习惯，个别动词也有用其他时态的。

6. 成语一般意译，个别也有采用藏语中相应的成语代替的。

如：班门弄斧 སངས་རྒྱས་ལ་ཀ་ཁ། ཉི་མ་ལ་སྟོན་མེ།

7. 本书选录了一部分汉语借词。这些借词有全借的，也有半借半译的。

如：全借的：中国共产党 ཀྲུང་གོ་འི་གུང་ཁན་པོ་པོ།

半借半译的：人民公社 མི་དམངས་ཀྲུང་ཉི།

四、本书卷首附有“音序表”，卷末附有“笔画检字表”以便读者查阅。

五、为了便于读者参考，本书卷末附有“我国少数民族简表”、“我国各省、自治区、直辖市及其人民委员会驻地一览表”和“汉藏译音对照表”。

སྒྲིག་སྤངས་སྒྲིང་།

དང་པོ། ཆོག་མཛོད་འདི་ཀྱང་གི་ཐ་སྙད་ཤམ་སྒྲིང་
དུ་བཀོད་པའི་དེ་བཅས་ཞིག་ཡིན། ཐ་སྙད་བསྐྱུ་བའི་ཆད་གཞི་ནི་
ཀྱན་དུ་མཁོ་བ་རྣམས་ལས། ཀྱན་དུ་མི་མཁོ་བ་དང་ཤེས་སྒྲིང་བ་
རྣམས་པལ་ཆེར་བཅུག་མེད། ཐ་སྙད་མང་ཆེ་བ་འདི་ནས་ཐོད་
ཡིག་གི་དཔེ་དེ་བཅུ་ཉ་རིགས་རྣམས་ཀྱི་ནང་ནས་བསྐྱུགས་པ་ཡིན་
ཞིང་། རྩེ་ཤམ་ཤིག་ནི་གསར་དུ་བསྐྱུར་བ་ཡིན།

གཉིས་པ། ཆོག་མཛོད་འདི་ནི་ཐ་སྙད་རྣམས་ཀྱི་ཡིག་
སྒྲིང་སྒྲིང་ཕྱེད་སྤངས་དབྱངས་གསལ་གྱི་ཡི་གེ་འི་སྒྲིང་གཞིར་.....
བཟུང་སྟེ་བསྐྱུགས་ཡོད།

གསུམ་པ། ཆོག་མཛོད་འདི་ནི་ཐ་སྙད་བསྐྱུ་ཚུལ་ནི།

1. ཆབ་སྤྱོད་དང་བློ་མས་ལུགས་སྒྲིང་གི་ཐ་སྙད་གལ་ཆེ་བ་
རྣམས་ཡང་དག་པ་དང་གཅིག་གྱུར་བཅོ་གང་ཐུབ་བྱས་ཤིང་།
སྒྲིང་བཤང་གི་ཐ་སྙད་རྣམས་སོ་སོར་དགོས་མཁོ་མི་འདྲ་བ་དེ་....
ཡོད་པར་མཐོང་ནས་ལ་ལར་སྒྲིང་སྤངས་མི་འདྲ་བ་ཁ་ཤས་.....
བཞག་ཡོད། དཔེར་ན་“方法”ཞེས་པ་དེར་“ཐབས། ཕྱེད་
ཐབས། ཐབས་ཤེས་”ཞེས་པ་གསུམ་བཀོད་ཡོད་པ་སྟུ་བྱ་ཡིན།

2. ཀྱང་ཡིག་གི་ཐ་སྙད་གཅིག་ལ་དོན་མི་འདྲ་བ་ཁ་ཤས་...
ཡོད་པ་རྣམས་ལ་དེ་དང་བསྐྱུན་ནས་ཐོད་ཡིག་ཐ་སྙད་དེ་སོ་སོར་

བཀོད་ཡོད་པར་མ་ཟད། རྒྱུ་མཁོའི་གནས་ཚུལ་ལྟར་ཨང་
 ཡིག་①②……སྟགས་བརྒྱུ་ཡོད། དགོས་པལ་ཆེ་ས་རྣམས་
 བོད་ཡིག་ཐ་སྟེ་གྱི་སྟོན་དུ་གསལ་བཤད་མདོར་བསྟུས་རེའང་
 བཀོད་ཡོད།

དཔེར་ན། 出入 ①(སྟོ་སྟགས་ལ)འགྲོ་འོང་།

འཇུག་འདོན།

②(གྲངས་ཀ་སྟགས)འཇོལ་བ།

མགོ་མི་ཐུག་པ།

爱护 ①(对人) བྱམས་སྦྱོང་།

②(对物) གཅིས་སྦྱས། ལྟ་བུ་ཡིན།

3. རྒྱུ་ཡིག་ནང་གི་ཐ་སྟེ་དོན་ཉི་ལ་རྣམས་ལ་དེ་དང་……
 བརྒྱུ་ནས་བོད་ཡིག་ཐ་སྟེ་རེ་སྟོ་སྟགས་བཀོད་དེ་གཏན་འབེབས་……
 བྱས་ཡོད།

དཔེར་ན། 视察 གཟིགས་ཞིབ།

观察 རྟོག་ཞིབ། ལྟ་བུ་ཡིན།

4. རྒྱུ་ཡིག་གི་ཐ་སྟེ་གཅིག་ལ་ཆོག་གི་རྣམ་གྲངས་ཁ་……
 ཤས་ཡོད་པ་རྣམས་ལ་བོད་ཡིག་ཐོག་ཆོག་མི་འདྲ་བ་ཁ་ཤས་ཀྱིས་
 བརྒྱུ་ཁར་བོད་ཡིག་གི་ཐ་སྟེ་གྱི་སྟོན་དུ་ཆོག་གི་དབྱེ་བ་ཡང་བྱེ་
 ཡོད།

དཔེར་ན། 标志 [名] རྟགས། རྟགས་མཚན།

[効] མཚོན་པ། ལྟོན་པ། ལྟ་བུ་ཡིན།

ཚོག་མཛོད་འདིར་ཚོག་གི་དབྱེ་བ་བྱེ་བ་ནི།

[名] མིང་ཚོག

[効] བྱ་ཚོག

[自] བྱ་བྱེད་ཐ་མི་དད་པ། [他] བྱ་བྱེད་ཐ་དད་པ།

[形] རྒྱན་ཚོག

[副] བསྐྱོན་ཚོག བཅས་ཡོད།

5. བྱ་ཚོག་གི་དུས་གསུམ་ནི་མང་ཆེ་བ་ད་ལྟ་བ་བཞོད་...
ཡོད་ཅིང་། ཁ་སྐད་ཀྱི་གོམས་གཤིས་དང་བསྐྱོན་ནས་རེ་གཉིས་
མ་འོངས་པའམ་འདས་པའང་བཞོད་ཡོད།

6. རྒྱ་ཡིག་གི་གཏམ་དཔེ་རྣམས་སྒྱུར་བཤང་དོན་སྒྱུར་...
བྱས་ཡོད་ཅིང་། ར་ཞུན་ཡང་པོད་སྐད་ཀྱི་ནང་དུ་རྒྱ་ཡིག་གི་
གཏམ་དཔེ་དང་མཐུན་པ་ཞིག་ཡོད་ན་རེ་ལྟར་རང་བཞོད་ཡོད།

དཔེར་ན། 班门弄斧 སངས་རྒྱས་ལ་ཀ་ཁ།

ཉི་མ་ལ་སྒྲོན་མེ། ལྟ་བུ་ཡིན།

7. ཚོག་མཛོད་འདི་འི་ནང་དུ་རྒྱ་སྐད་གཡར་ཚོག་ཁག་...
གཅིག་བཞོད་ཡོད་ཅིང་། གཡར་ཚོག་དེ་དག་སྒྱུར་སྤངས་
གཉིས་ཡོད་པ་སྟེ། གཅིག་ནི་ཆ་ཆང་གཡར་བ་དང་། གཅིག་ནི་
བྱེད་བསྐྱོར་བྱེད་གཡར་ཡིན།

དཔེར་ན། ཆ་ཆང་གཡར་བ་ནི།

中国共产党 གྲུང་གོའི་གྲུང་ཁན་དང་།

ལྟ་བུ་དང་།

ཕྱིད་གཡར་ནི།

人民公社 མི་དམངས་ཀྱང་ཉི། ལྷ་བུ་ཡིན།

བཞི་པ། གྲོག་པ་པོ་རྣམས་འཛོལ་བདེ་བའི་ཆེད་དུ་ཆོག་
མཛོད་འདིའི་དེབ་འགོར་“ཀྱུ་ཡིག་གི་སྒྲ་གདངས་གོ་རིམ་རེདུ་”
མིག་”བཀོད་ཡོད་ཅིང་། དེབ་མཇུག་དུ་“ཀྱུ་ཡིག་གི་པིར་
རིས་ལྷ་ར་ཡི་གེ་འཛོལ་ཐབས་ཀྱི་རེདུ་མིག་”བཀོད་ཡོད།

ལྷ་པ། གྲོག་པ་པོ་རྣམས་ལྷ་བུ་བདེ་བའི་ཆེད་དུ་ཆོག་མཛོད་
འདིའི་དེབ་མཇུག་དུ་“རང་ཀྱལ་གྱི་གདངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་རེདུ་”
མིག་མདོར་བསྐྱུས་”དང་། “རང་ཀྱལ་གྱི་ཞིང་ཆེན་ཁག་དང་།
རང་སྤྱོད་སྤྱོད་ཁག་དང་། དངོས་སྤྱོད་གྲོང་ཁྱེར་ཁག་བཅས་དང་།
དེ་དག་གི་མི་དམངས་ལྷ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་གནས་ཡུལ་གྱི་རེདུ་མིག་
བསྐྱུར་བསྒྲིགས།” “ཀྱུ་པོད་སྒྲ་སྒྱུར་ཤན་སྒྱུར་གྱི་རེདུ་མིག་”...
བཅས་ཀྱང་ཞོར་དུ་བཀོད་ཡོད། །

音序表

A		芭	5	绑	11	崩	19	表	26
a		拔	5	榜	11	绷	19	bie	
(Y)		跋	5	bao		bi		(ㄅ ㄅ)	
阿	1	把	5	(ㄅ ㄠ)		(ㄅ)		(ㄅ ㄅ)	
ai		靶	5	包	11	逼	20	别	27
(ㄞ)		罢	5	褒	12	鼻	20	bin	
哀	1	霸	5	宝	12	比	20	(ㄅ ㄣ)	
爱	1	bai		保	12	笔	20	宾	27
暖	1	(ㄅ ㄞ)		堡	14	鄙	20	殡	27
an	2	白	6	饱	14	币	20	bing	
(ㄢ)		百	7	报	14	必	20	(ㄅ ㄥ)	
安	2	柏	7	刨	15	毕	21	冰	27
按	3	摆	7	抱	15	庇	21	兵	28
案	3	拜	8	暴	15	蓖	21	饼	29
暗	3	败	8	爆	16	闭	21	并	29
ang		ban		bei		避	21	病	29
(ㄤ)		(ㄅ ㄢ)		(ㄅ ㄟ)		壁	22	bo	
肮	4	班	8	杯	16	臂	22	(ㄅ ㄛ)	
昂	4	斑	8	卑	16	bian		波	30
ao		搬	8	碑	16	(ㄅ ㄢ)		玻	30
(ㄠ)		颁	9	悲	16	边	22	剥	30
凹	4	板	9	北	17	编	23	播	30
傲	4	版	9	备	17	鞭	23	鄙	30
奥	4	办	9	背	18	扁	23	拨	30
澳	4	半	9	倍	18	贬	23	渤	30
懊	4	伴	10	焙	18	变	23	博	30
B		拌	10	被	18	便	24	搏	31
ba		ben		遍		遍	25	薄	31
(ㄅ ㄚ)		(ㄅ ㄣ)		(ㄅ ㄣ)		辨	25	驳	31
八	4	bang		本	19	辩	25	bu	
巴	5	(ㄅ ㄤ)		笨	19	biao		(ㄅ ㄨ)	
		邦	11	beng		(ㄅ ㄠ)		补	31
		帮	11	(ㄅ ㄥ)		标	25	捕	32

哺	32	ce	厂	47	程	54	臭	60
不	32	(ㄉㄜ)	敞	47	承	54	chu	
布	34	册	坊	47	乘	55	(ㄅㄨ)	
步	34	侧	倡	47	惩	55	出	60
部	35	测	唱	47	澄	55	初	62
簿	35	策	怅	47	逞	55	除	63
C		ceng	畅	47	chi		锄	63
		(ㄘㄥ)	chao		(ㄔㄧ)		雏	63
cai		层	(ㄔㄠ)		吃	55	处	63
(ㄘㄞ)		cha	抄	48	池	56	储	64
猜	35	(ㄔㄚ)	钞	48	迟	56	畜	64
才	35	差	超	48	侈	56	触	65
材	36	插	巢	49	持	56	chuai	
财	36	茶	朝	49	尺	56	(ㄔㄞㄘㄞ)	
裁	36	查	潮	49	齿	56	揣	65
采	37	察	嘲	49	耻	56	chuan	
彩	37	詫	che		褫	56	(ㄔㄞㄘㄞ)	
菜	38	chai	(ㄔㄞ)		斥	56	穿	65
can		(ㄘㄞ)	车	50	赤	56	船	65
(ㄘㄢ)		拆	彻	50	chong		川	65
参	38	差	撤	50	(ㄔㄞㄘㄥ)		传	65
蚕	39	柴	chen		充	57	喘	67
残	39	chan	(ㄔㄢ)		冲	57	串	67
惭	40	(ㄔㄢ)	沉	51	虫	58	chuang	
惨	40	产	陈	51	重	58	(ㄔㄞㄘㄞ)	
灿	40	铲	衬	52	崇	58	疮	67
cang		谄	称	52	宠	59	创	67
(ㄘㄤ)		阐	趁	52	chou		chui	
仓	40	chang	cheng		(ㄔㄞ)		(ㄔㄞㄘㄞ)	
沧	40	(ㄘㄤ)	(ㄔㄥ)		抽	59	吹	67
藏	40	昌	称	52	仇	59	炊	68
cao		猖	撑	52	筹	59	垂	68
(ㄘㄠ)		长	成	52	愁	60	chun	
操	40	尝	城	54	稠	60	(ㄔㄞㄘㄞ)	
槽	41	常	诚	54	踌	60	春	68
草	41	肪	呈	54	丑	60	纯	68

淳 69	村 73	蛋 84	笛 92	ding
chuo	存 73	诞 84	嫡 92	(ㄉㄥ ㄥ)
(ㄉㄨㄟ)	寸 73	弹 84	底 92	丁 101
戳 69	cuo	dang	抵 92	顶 101
ci	(ㄘㄨㄟ)	(ㄉㄤ)	诋 93	定 102
(ㄘ)	磋 73	当 84	地 93	订 103
雌 69	撮 73	挡 85	帝 95	dong
瓷 69	挫 73	党 85	缔 95	(ㄉㄨㄥ ㄥ)
词 69	措 73	档 86	第 96	东 103
辞 69	铄 74	荡 86	递 96	冬 103
慈 70	错 74	dao	dian	董 104
磁 70	D	(ㄉㄠ)	(ㄉㄧㄢ)	动 104
此 70	da	刀 86	颠 96	冻 105
次 70	(ㄉㄚ)	岛 86	点 96	洞 105
刺 70	达 74	捣 87	典 96	恫 105
cong	答 74	倒 87	碘 97	dou
(ㄘㄨㄥ)	打 74	导 87	电 97	(ㄉㄡ)
从 71	大 76	盗 88	佃 100	兜 105
丛 71	dai	悼 88	店 100	斗 105
匆 71	(ㄉㄞ)	道 88	淀 100	豆 105
聪 71	大 80	稻 89	奠 100	du
cu	代 80	de	垫 100	(ㄉㄨ)
(ㄘㄨ)	贷 81	(ㄉㄜ)	diao	都 105
粗 71	怠 81	得 89	(ㄉㄠ ㄠ)	督 105
促 72	待 81	德 89	碉 100	独 105
cuan	逮 81	deng	雕 100	毒 106
(ㄘㄨㄢ)	带 82	(ㄉㄥ)	凋 100	读 107
篡 72	dan	灯 90	吊 100	黠 107
窜 72	(ㄉㄢ)	登 90	掉 101	堵 107
cui	单 82	等 90	调 101	赌 107
(ㄘㄨㄟ)	担 83	di	die	杜 107
催 72	耽 83	(ㄉㄧ)	(ㄉㄟ ㄟ)	度 107
摧 72	胆 84	低 91	跌 101	duan
脆 73	淡 84	堤 91	喋 101	(ㄉㄨㄢ)
cun	氮 84	滴 91	谍 101	端 107
(ㄘㄨㄣ)		敌 91		短 107

断 108	er	纺 125	fo	G
段 108	(儿)	访 125	(ㄣ ㄜ)	
锻 108	儿 113	放 125	佛 135	gai
dui	尔 113	fei	fou	(ㄍ ㄛ)
(ㄉ ㄨ ㄟ)	耳 113	(ㄣ ㄟ)	(ㄣ ㄨ)	改 142
堆 109	二 114	飞 126	否 135	钙 143
对 109	F	非 126	fu	概 143
队 110		菲 127	(ㄣ ㄨ)	盖 143
兑 110	fa	扉 127	夫 135	gan
dun	(ㄣ ㄩ)	肥 127	肤 135	(ㄍ ㄣ)
(ㄉ ㄨ ㄣ)	发 114	匪 127	孵 136	干 144
吨 111	伐 117	诽 127	敷 136	肝 144
钝 111	罚 117	沸 127	伏 136	甘 144
duo	法 117	费 127	扶 136	柑 145
(ㄉ ㄨ ㄛ)	fan	肺 127	服 136	尴 145
多 111	(ㄣ ㄣ)	废 128	俘 136	赶 145
夺 112	帆 118	fen	浮 137	敢 145
躲 112	番 118	(ㄣ ㄣ)	符 137	橄 145
舵 112	幡 118	分 128	幅 137	感 145
惰 112	翻 118	粉 130	福 137	gang
堕 112	凡 119	纷 131	辐 137	(ㄍ ㄣ)
E	烦 119	份 131	辅 137	冈 146
e	繁 119	奋 131	腐 137	岗 146
(ㄜ)	反 119	愤 131	俯 138	刚 146
阿 112	返 121	feng	抚 138	钢 146
訛 112	犯 122	(ㄣ ㄥ)	父 138	纲 147
额 112	范 122	丰 131	付 138	港 147
厄 112	泛 122	封 131	附 138	杠 147
扼 112	贩 122	风 132	妇 139	gao
扼 112	fang	疯 134	赴 139	(ㄍ ㄠ)
恶 112	(ㄣ ㄣ)	蜂 134	复 139	高 147
遏 113	方 122	锋 134	负 140	稿 149
噩 113	防 123	逢 134	讣 141	告 150
en	妨 124	缝 135	副 141	ge
(ㄣ)	房 124	讽 135	富 141	(ㄍ ㄜ)
恩 113	仿 124	奉 135	赋 142	割 150

歌 150	gu	罐 172	寒 182	heng
革 151	(《X)	guang	汉 182	(厂厶)
格 151	估 164	(《X尢)	罕 182	恒 189
阁 152	沽 164	光 172	旱 182	横 189
隔 152	姑 164	广 172	悍 182	衡 189
个 152	孤 164	gui	捍 182	hong
各 153	辜 165	(《Xㄣ)	焊 182	(厂X厶)
gen	骨 165	归 173	hang	烘 189
(《ㄣ)	古 165	规 173	(厂尢)	轰 190
根 153	谷 166	轨 174	行 183	宏 190
geng	股 166	鬼 174	航 183	红 190
(《厶)	鼓 166	诡 174	hao	虹 191
更 153	固 166	贵 174	(厂幺)	洪 191
耕 154	痼 167	刽 174	豪 183	鸿 191
gong	故 167	gun	壕 184	hou
(《X厶)	雇 167	(《Xㄣ)	号 184	(厂又)
工 154	顾 168	滚 174	好 184	喉 191
功 157	gua	guo	浩 184	后 191
攻 158	(《Xㄣ)	(《Xㄣ)	耗 185	厚 192
公 158	瓜 168	锅 175	he	候 192
供 161	寡 168	国 175	(厂ㄣ)	hu
恭 162	挂 168	果 178	喝 185	(厂X)
宫 162	guai	裹 179	禾 185	囫 192
巩 162	(《Xㄣ)	过 179	和 185	忽 192
共 162	怪 169	H	合 186	呼 192
贡 163	guan	hai	河 187	狐 193
gou	(《Xㄣ)	(厂ㄣ)	核 188	弧 193
(《又)	关 169	海 180	贺 188	胡 193
勾 163	官 169	害 181	褐 188	湖 193
沟 164	观 170	骇 181	hei	糊 193
苟 164	鳃 170	han	(厂ㄣ)	虎 193
狗 164	管 170	(厂ㄣ)	黑 188	户 193
构 164	冠 171	含 181	hen	护 193
购 164	贯 171	函 181	(厂ㄣ)	互 194
媾 164	惯 171	涵 181	痕 189	怙 194
	灌 171			

hua	灰	200	击	207	jia	渐	227
(厂 X 丫)	恢	200	机	207	(4 丫)	践	227
花	挥	201	肌	209	加	剑	227
华	辉	201	饥	209	夹	jiang	
滑	徽	201	迹	209	枷	(4 尤)	
化	回	201	积	209	家	江	227
划	悔	202	疾	209	嘉	将	227
画	毁	202	鸡	210	甲	僵	228
话	汇	202	基	210	钾	疆	228
huai	会	202	畸	211	假	讲	228
(厂 X 彡)	彗	203	激	211	价	奖	229
怀	贿	203	讥	211	架	蒋	229
淮	晦	203	羁	211	驾	降	229
坏	海	203	及	211	嫁	jiao	
huan	诿	203	极	211	jian	(4 幺)	
(厂 X ㄋ)	绘	203	级	212	(4 ㄋ)	交	229
欢	hun		吉	212	奸	郊	231
还	(厂 X ㄣ)		急	212	尖	胶	231
环	昏	203	集	212	歼	焦	231
缓	婚	203	嫉	214	坚	娇	231
幻	混	204	辑	214	艰	骄	231
涣	huo		籍	214	监	角	231
换	(厂 X ㄟ)		几	214	肩	狡	232
患	活	204	挤	214	兼	绞	232
豢	火	205	脊	214	绒	缴	232
huang	伙	206	给	214	减	脚	232
(厂 X ㄥ)	货	206	伎	214	碱	侥	232
荒	获	207	技	214	剪	矫	232
慌	祸	207	季	215	检	搅	232
惶	霍	207	计	215	筒	叫	232
蝗	豁	207	记	216	见	校	233
黄	J		纪	216	舰	较	233
恍	ji		颀	217	建	轿	233
恍	(4)		继	217	健	教	233
幌	hui		寄	217	间	jie	
hui	(厂 X ㄟ)		既	217	鉴	(4 世)	